

• 林贊庭

蘇：老師我想問一下，以前是不是有跟美都蔡秋林一起拍過彩色台語片？

林贊庭：有。

蘇：可以聊一下那一部片那時候拍攝的經過嗎？

林贊庭：美都我們拍黑白片，拍歌仔戲，彩色片你如果想要知道這件事情，我介紹你，你找賴成英。

蘇：嗯。

林贊庭：那個賴成英啊。

蘇：嗯。

林贊庭：當時他為了好像拍才第一部彩色片很辛苦。

蘇：嗯。他拍第一部是拍《山伯英台》嗎還是？

林贊庭：好像是，應該是。有很多的故事很精采的你去問那個賴成英。

蘇：好，好。

林贊庭：我打個電話。

蘇：現在就要來嗎？

林贊庭：沒有，現在沒有辦法了，我看你哪一天有空跟他講。

蘇：好。

林贊庭：那他跟蔡秋林第一部彩色片子蔡秋林好像不用美國的。

蘇：柯達。

林贊庭：柯達，他好像是用那個 AGFA。

蘇：AGFA。

林贊庭：嗯，AGFA 好像比較便宜，我記得是這樣的。

蘇：嗯。那老師為什麼人家都說拍彩色片啊，然後那個成本會比拍黑白片高很多嘛。

林贊庭：高很多。第一膠片差不多要貴兩倍到三倍，跟黑白片跟柯達，那時候柯達我們有些拍片的都用不起啊，用那個富士片，日本的那個富士片，那個叫做 Ferrania。

蘇：Ferrania。義大利的。

林贊庭：義大利的，而且用那個德國那個 AGFA。

蘇：AGFA。

林贊庭：人家那個過期了，片廠過期了，再賣出來那個片到台灣，用那些拍台語片。

蘇：嗯。

林贊庭：所以拍起來就是反差也不好，黑白，早期沒有彩色片，早期都是黑白片。

蘇：黑白的。那時候柯達的底片就比其它公司貴大概兩三倍。

林贊庭：柯達是世界第一的，它貴了人家差不多兩倍。

蘇：那時候要買柯達底片都是跟誰買？

林贊庭：這裡台灣也有柯達公司。

蘇：台灣有代理這樣子。

林贊庭：對。

蘇：還記得那個代理商就叫柯達嗎還是？

林贊庭：柯達。

蘇：哦，就是柯達。

林贊庭：它好像是一個分公司，台灣也有。

蘇：哦。

林贊庭：台灣拍電影的產量啊在遠東的不輸於日本啊，當時這邊最多的時候。大陸那時候還沒有起來啦。

蘇：哦，大陸那時候。

林贊庭：嗯。我們都會跟那個日本比。但是我們的東西很多出來的東西也好，而且觀眾開始很滿足，後來看多了觀眾就開始看膩了。

蘇：嗯。那時候說從黑白片到彩色片很多其它攝影師跟不上，那個黑白片到彩色片的那些就是不管是在攝影、剪接、沖印上面的那些過程，可不可以跟我們再講更詳細一點，就是差別在哪裡這樣子。

林贊庭：黑白片跟彩色片的差別，第一當時那個彩色片的感光很低，但是後來很快的柯達公司就出了一個高感光的。

蘇：高感光的牌子叫做什麼？

林贊庭：當時那個感度是 32 度，後來又出 50 度、60 度，後來再出到 100 度。我開始用的時候從 50 度開始用。

蘇：嗯。

林贊庭：所以感光度低用的燈光比較多啦。

蘇：嗯。

林贊庭：用燈比較多，成本就比較多，成本就要很多，大量的燈光器材來打那麼亮。

蘇：嗯。

林贊庭：下來就是沖洗。

蘇：嗯。

林贊庭：沖洗也很特別，早期台灣沒辦法沖這個彩色片，要寄到外國去。有些人跟美國的關係好，或者美國那邊有熟人就寄美國。那大部份都是寄日本。那有些跟香港的關係好就寄香港，香港也到了台灣的彩色片開始拍，一兩年以後在香港才開始沖洗。

蘇：嗯。

林贊庭：那之前都要靠日本靠美國。

蘇：嗯。

蘇：所以香港比台灣早可以沖洗。

林贊庭：嗯，香港比台灣早。

蘇：嗯。

林贊庭：香港他們也沖洗彩色片也比台灣早。

蘇：嗯。日本那時候是都送給蔡先生嗎？蔡東華。

林贊庭：蔡東華，蔡東華做日本的那個代理公司啊。

蘇：哦。蔡東華為什麼……

林贊庭：在東京現相所，他是那時候台灣代理，香港也有他代理啊。

蘇：是啊？

林贊庭：嗯。

蘇：所以香港那時候主要沖印都是送給哪一個廠老師還有印象嗎？

林贊庭：兩個廠嘛，那時候日本兩個廠比較有名而且對外印，一個是蔡東華那個東京現相所。

蘇：嗯，還有一個東洋嗎？

林贊庭：對，東洋，東洋現相所。東洋比較大，東洋比東京大，而且東洋比較老早期。

蘇：那時候送給東洋會找誰？

林贊庭：送給東洋好像是很少，因為東京比較便宜啊。

蘇：哦。

林贊庭：而且蔡東華他也洗得好，他那邊在東京現相所裡面有做一個剪接室，他找一個也算華僑啦到那裡去，他也懂得電影啊，所以在那邊譬如說唱歌啊，我們叫做套聲音啊，就是聲音跟畫面要套起來。

蘇：要同步這樣。

林贊庭：要同步，他都會這種技術。

蘇：都是蔡東華自己嗎？

林贊庭：不是蔡東華。

蘇：哦，他找人。

林贊庭：雇了一個也是台灣人，但是他很早早期就到日本去在那邊住，也等於是在日華僑。

蘇：還記得名字嗎這一位先生。

林贊庭：叫李蘭生。

蘇：李……

林贊庭：木子李，蘭花的蘭，生好像是生活的生。

蘇：李蘭生。老師那時候沖印的價格大概都是多少，怎麼算這樣子？

林贊庭：那個……

蘇：忘記了。

林贊庭：你要查的話我可以給你查，好像還可以查得到。

蘇：哦，那時候因為好像說台語片大概 20 萬就可以拍得起來了嘛。

林贊庭：一開始那個黑白片。